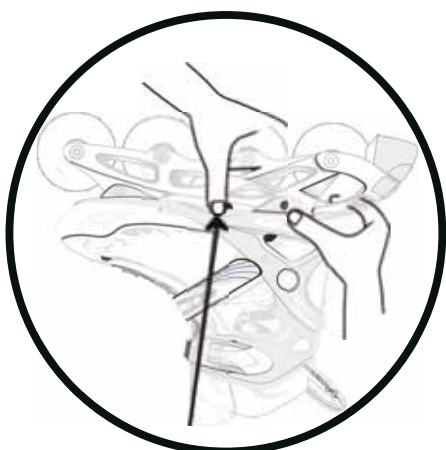


INLINES/SKRIDSKOR, 2 I 1
INLINES/SKØYTER, 2-I-1
LUISTIMET/RULLALUISTIMET, 2 YHDESSÄ
INLINERE/SKØJTER, 2 I 1



SE – Denna manual innehåller viktig information om användning och säkerhetsrisker. Läs manualen noga före användning och spara den för att kunna vara säker på hur du ska göra när du byter från inlines till skridsko eller tvärtom.

NO – Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og sikkerhetsrisikoer. Les bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for å kunne være sikker på hvordan du skal gå fram når du veksler fra inlines til skøyter eller motsatt.

FI – Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja käyttämisestä ja turvallisuusriskeistä. Lue käyttöohje perusteellisesti ennen käyttämistä, jotta osaat vaihtaa terät luistimiin.

DK – Denne manual indeholder væsentlige informationer om brug og sikkerhed. Læs manualen omhyggeligt før brug og opbevar den for at kunne være sikker på, hvad du skal gøre, når du skifter fra inliners til skøjter eller omvendt.

EN13843:2003

EN15638:2009

**VARNING**

- Att åka inlines/skridsko kan vara farligt.
- Åk inte skridsko på tunn is.
- Se till att skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna innan användning.
- Felaktig modifiering av inlines/skridskor kan försämra säkerheten.
- Använd alltid hjälm, handleds-, armbågs- och knäskydd.
- För användare upp till 60 kg.

OBS! Vid byte från skridsko till inlines, säkerställ att bromsfästet trycks fast under hälen på skon så att bromsen sitter fast ordentligt.

MATERIAL

Sko: Tyg, PVC och nylon

Snörning och spänne: PE-, PP-, PA- och TPR-plast

Yttersidor: Aluminiumlegering

Hjul: PU-plast

FÖRE SKRIDSKO/ INLINE ÅKNING:

- Montera skenor på skon enligt instruktion
- Felaktig modifiering av inlines/skridskor kan försämra säkerheten.
- Se till att skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna före varje användningstillfälle.
- Spänn fast skorna så de sitter ordentligt på foten men inte så hårt att blodflödet stoppas.
- Kontrollera att hjulen/skenorna sitter. Vicka dem fram och tillbaka för att känna så de sitter fast som de ska.

SKRIDSKODETALJER

Fäst skena för skridskor med den spetsigare delen fram. Skruva fast den genom att fästa de två insexskruvar med hjälp av två insexnycklar.

- Torka av skenen efter varje användning.
- Om skenan börjar bli matt behöver den slipas för att återfå sin prestanda.

INLINESDETALJER**Fäst skena för Inlines**

Klicka i den fyrkantiga spärren, som sitter på armen till bromsen, i det matchande hålet under hälen i skon. Är det svårt att få det att passa går det utmärkt att lätta på skruven på det sista hjulet så att bromsen går att flytta. Skruva fast skenan med hjulen genom att fästa de två insexskruvar med hjälp av två insexnycklar. **OBS!** Glöm inte att dra fast det bakre hjulet igen.

Kullager

- Kullager bör rengöras från smuts regelbundet.
- Första tecknet på att kullagren fungerar dåligt är att det knastrar och låter om hjulen. Då bör du: ta av hjulen från ramen, borsta kullagren rena med en tandborste och smörja in kullagren med syntetisk olja.

Hjul

- Hjulets slits olika och den ena sidan används betydligt mer än den andra. För att bättre kunna utnyttja skridskons fulla potential bör hjulen flyttas mellan de två skridskorna. Följ detta mönster: hjulet som sut-

tit längst fram på vänster sko bör sättas längst bak på höger, sen sätter du det som suttit längst bak på vänster och sätter längst fram på höger. Följ samma mönster till alla hjulen har bytts ut.

- Se till att skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna innan användning.

ANVÄNDNING:**Generellt**

- Att åka inlines/skridsko kan vara farligt.
- All åkning kan leda till olycka med dödlig utgång.
- Använd alltid hjälm, handleds-, armbågs- och knäskydd.

Ändra storlek

- Tryck in knappen på insidan av foten och dra den främre delen av skon framåt. Det finns en gradering av storlekarna under det främre fästet (se bild).

Varningar Skridskoåkning

- Ge dig inte ut på tunn is.
- Isdubbar och annan lämplig skyddsutrustning ska användas vid åkning på fruset vattendrag.
- Att åka skridsko kräver balans, övning ger färdighet
- För att behålla skenornas skärpa så, gå inte på skridskon utanför isen.

Stanna med skridskor

Sträck ut ett ben bakåt och sätt ner foten i 90 graders vinkel till den andra foten. De två skridskorna ska bilda ett T. Vikten ska läggas på den främre foten medan den bakre ser till att du stannar helt.

Varningar Inlinesåkning

Var uppmärksam på trafik och åk enbart inlines på säker plats.

- Undvik backar, gräs, grus, plattor och ojämn asfalt.
- Undvik att använda skridskorna i vatten.
- Att åka inlines kräver balans, övning ger färdighet.
- Kör inte på oljig eller sandiga ytor det kan skada kullagren.

Stanna med inlines

T-teknik: Sträck ut ett ben bakåt och sätt ner foten i 90 graders vinkel till den andra foten.

De två skridskorna ska bilda ett T. Vikten ska läggas på den främre foten medan den bakre ser till att du stannar helt.

Bromsa med kloss: För fram den fot som du vill bromsa med, lyft upp tårna så att bromsklossen kommer i kontakt med marken. Lägg din vikt på den foten som används som broms, då kommer du snabbare till stopp.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING**Generellt:**

- För att vidhålla funktionen i skridskorna kontrollera dem regelbundet.
- Var uppmärksam på att skruvar och muttrar kan släppa efter användning så dra åt dessa ordentligt innan de stuvas undan.
- Torka av utsidan med en blöt duk. Använd inga starka kemikalier eller rengöringsmedel eftersom det kan förstöra materialet.
- Förvara skridskorna torrt då de inte används.
- Utsätt inte skridskon för hög värme.

**ADVARSEL**

- Bruk av inlines/skøyter kan være farlig.
- Skøyt ikke på tynn is.
- Se til at skruer og muttere er ordentlig strammet før bruk.
- Feil modifisering av inlines/skøyter kan redusere sikkerheten.
- Bruk alltid hjelm og håndledd-, albu- og knebeskyttere.
- For brukere opptil 60 kg

OBS! Ved veksling fra skøyter til inlines, forsikre deg om at bremsefestet trykkes fast under hælen på skoen slik at bremsen sitter ordentlig fast.

MATERIALE

Sko: Stoff, PVC og nylon

Snøring og spenne: PE-, PP-, PA- og TPR-plast

Yttersider: Aluminiumslegering

Hjul: PU-plast

FØR BRUK AV SKØYTER/INLINES:

- Monter understell på sko i samsvar med instruksjon
- Feil modifisering av inlines/skøyter kan redusere sikkerheten.
- Se til at skruer og muttere er ordentlig strammet før hver bruk.
- Spenn fast skoene slik at de sitter ordentlig på foten, men ikke så hardt at blodomløpet stanses.
- Kontroller at hjulene/understellet sitter. Vrikk dem fra og tilbake for å kjenne at de sitter fast som de skal.

Skøyteleder

Fest understell for skøyter med den spisse delen foran. Skru den fast ved å feste de to umbracoskruene ved hjelp av to umbraconøkler.

- Tørk av understellet etter hver bruk.
- Om understellet begynner å bli matt, må det slipes for å få tilbake sin gode ytelse.

INLINES-DELER**Fest understell for inlines**

Klikk den firkantede sperren, som sitter på armen til bremsen, fast i det matchende hullet under hælen i skoen. Dersom det er vanskelig å få det til å passe, går det fint an å lette på skruen på det siste hjulet slik at bremsen kan flyttes. Skru understellet fast med hjulene ved å feste de to umbracoskruene ved hjelp av to umbraconøkler.

OBS! Glem ikke å stramme det bakre hjulet igjen.

Kulelager

- Kulelagre bør rengjøres for smuss regelmessig.
- Det første tegnet på at kulelagrene fungerer dårlig, er at det knirker og oppstår lyder rundt hjulene. Da bør du gjøre følgende: Ta hjulene av rammen, børst kulelagrene rene med en tannbørste, og smør kulelagrene med syntetisk olje.

Hjul

- Hjulene slites ulikt, og den ene siden brukes betydelig mer enn den andre. For at skøytenes fulle potensial

skal kunne utnyttes bedre, bør hjulene flyttes mellom de to skøytene. Følg dette mønsteret: Hjulet som har sittet lengst foran på venstre sko, bør settes lengst bak på høyre; deretter setter du det som har sittet lengst bak på venstre, lengst foran på høyre. Følg samme mønster til alle hjul har blitt flyttet.

- Se til at skruer og muttere er ordentlig strammet før bruk.

BRUK:**Generelt**

- Bruk av inlines/skøyter kan være farlig.
- All skøyting kan føre til ulykker med dødelig utgang.
- Bruk alltid hjelm og håndledd-, albu- og knebeskyttere.

Endre størrelse

- Trykk inn knappen på innsiden av foten, og dra den fremre delen av skoen framover. Det finnes en grade-ring av størrelsene under det fremre festet (se bild).

Advarsler, skøyter

- Begi deg ikke ut på tynn is.
- Ispigger og annet egnet beskyttende utstyr skal brukes ved skøyting på frossent vassdrag.
- Å stå på skøyter krever balanse; øvelse gjør mester.
- For å holde understellet skarpt, gå ikke på skøyter utenfor isen.

Stanse med skøyter

Strekk ut et ben bakover, og sett ned foten i 90 graders vinkel i forhold til den andre foten. De to skøytene skal danne en T. Vekten skal legges på den fremre foten, mens den bakre ser til at du stanser helt.

Advarsler inlines

Vær oppmerksom på trafikk, og stå på inlines kun på et sikkert sted.

- Unngå bakker, gress, grus, plater og ujevn asfalt.
- Unngå å bruke skøytene i vann.
- Å stå på inlines krever balanse; øvelse gjør mester.
- Kjør ikke på oljete eller sandete flater, fordi dette kan skade kulelagrene.

Stanse med inlines

T-teknikk: Strekk ut et ben bakover, og sett ned foten i 90 graders vinkel i forhold til den andre foten. De to skøytene skal danne en T. Vekten skal legges på den fremre foten mens den bakre ser til at du stanser helt.

Bremse med kloss: Før framover den foten som du vil bremse med, og løft opp tærne slik at bremseklossen kommer i kontakt med bakken. Legg vekten på den foten som brukes som brems, da kommer du raskere til stopp.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING**Generelt:**

- For å opprettholde funksjonen i skøytene må du kontrollere dem jevnlig.
- Vær oppmerksom på at skruer og muttere kan slippe etter bruk, så stram disse ordentlig før de legges bort.
- Tørk av utsiden med en våt klut. Bruk ikke sterke kjemikalier eller rengjøringsmidler fordi dette kan ødelegge materialet.
- Oppbevar skøytene tørt når de ikke er i bruk.
- Utsett ikke skøytene for høy varme.

**VAROITUS**

- Rullaluisteleminen tai luisteleminen voi olla vaarallista.
- Älä luistele ohuella jäällä.
- Varmista ennen käyttämistä, ruuvit ja mutterit on kiristetty kunnolla.
- Muutosten tekeminen rullaluistimiin tai luistimiin voi heikentää turvallisuutta.
- Käytä aina kypärää sekä ranne-, kyynär- ja polvisuojuksia.
- Korkeintaan 60-kiloiselle käyttäjälle.

HUOMIO! Vaihdettaessa tavalliset terät rullaluistinkiskoiksi varmista, että jarrukiinnike painuu jalkineen kantaosan alle siten, että jarru kiinnittyy kunnolla.

MATERIAALI

Kenkä: Kangas, PVC ja nylon

Nauhoitus ja solki: PE-, PP-, PA- ja TPR-muovi

Ulkopinnat: Alumiiniseos

Renkaat: PU-muovi

ENNEN LUISTELEMISTÄ:

- Asenna kiskot ohjeita noudattaen.
- Muutosten tekeminen rullaluistimiin tai luistimiin voi heikentää turvallisuutta.
- Varmista aina ennen käyttämistä, että ruuvit ja mutterit on kiristetty kunnolla.
- Kiristä kengät jalkoihin siten, että ne istuvat tiukasti mutta ei niin kireälle, että verenkierto estyy.
- Tarkista, että pyörät ja kiskot ovat tiukasti paikallaan. Liikuta niitä edestakaisin, jotta voit varmistaa, että ne ovat tiukasti paikallaan.

TAVALLINEN LUISTELEMINEN

Kiinnitä luistinterät kärki eteenpäin. Kiinnitä ne ruuvamalla kaksi kuusioruuvia kahden kuusioavaimen avulla.

- Kuivaan terät jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Jos terät tylsyvät, ne on teroitettava.

RULLALUISTELEMINEN**Rullaluistinkiskojen kiinnittäminen**

Työnnä jarrun varren alla näkyvä nelikulmainen osa sille tarkoitettuun aukkoon kengän kannan alla. Jos paikalleen sovittaminen on vaikeaa, voit löysentää viimeisen pyörän ruuvia, jotta jarrua voi siirtää. Kiinnitä kiskot ruuvaamalla kaksi kuusioruuvia kahden kuusioavaimen avulla. **HUOMIO!** Muista kiristää viimeinen pyörä lopuksi.

KUULALAAKERIT

- Kuulalaakerit on puhdistettava säännöllisesti.
- Kuulalaakereista kuuluva ritisevä ääni on ensimmäinen merkki siitä, että ne toimivat huonosti. Irrota tällöin pyörät kehyksestä, harjaa kuulalaakerit puhtaiksi käytöstä poistetulla hammasharjalla ja voitele ne synteettisellä öljyllä.

Pyörät

- Pyörät kuluvat epätasaisesti, sillä toiseen puoleen kohdistuu paljon suurempi rasitus kuin toiseen. Pyörät kestävät paljon pidempään, kun vaihtelet niitä vasemmassa ja oikeassa luistimessa. Vasemmassa

luistimessa etuosassa ollut pyörä vaihdetaan oikean luistimen takaosaan, ja vasemmassa luistimessa takaosassa ollut pyörä vaihdetaan oikean luistimen etuosaan. Vaihda muidenkin pyörien paikat samalla tavalla.

- Varmista ennen käyttämistä, että ruuvit ja mutterit on kiristetty kunnolla.

KÄYTTÄMINEN:**Yleistä**

- Rullaluisteleminen tai luisteleminen voi olla vaarallista.
- Luisteleminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai hengenvaaran.
- Käytä aina kypärää sekä ranne-, kyynär- ja polvisuojuksia.

Koon muuttaminen

- Voit muuttaa kokoa painamalla kengän sisällä olevaa painiketta ja vetämällä kengän etuosaa eteenpäin. Kokomerkinnot ovat etukiinnikkeen alla (katso kuva).

Varoitukset luisteltaessa jäällä

- Älä luistele ohuella jäällä.
- Jos luistelet jäätyneessä vesistössä, varaa mukaan jääpiikit ja muita turvallisuusvarusteita.
- Luisteleminen vaatii tasapainoa, mutta harjoitus tekee mestarin.
- Älä käytä luistimia muualla kuin jäällä. Muutoin terät tylsyvät.

Pysähtyminen luistimilla

Vie toista jalkaa taaksepäin. Aseta se 90 asteen kulmaan toiseen jalkaan nähden. Luistimien tulee muodostaa T-kirjaimen muotoinen kuvio. Aseta paino etummaiselle jalalle. Taaempi jalka jarruttaa.

Varoitukset rullaluisteltaessa

Varo liikennettä. Rullaluistele vain turvallisessa paikassa.

- Vältä mäkiä, nurmea, hiekkaa, laattoja ja epätasaista asfalttia.
- Vältä käyttämistä rullaluistimia vedessä.
- Rullaluisteleminen vaatii tasapainoa, mutta harjoitus tekee mestarin.
- Älä rullaluistele öljyisellä tai hiekkaisella pinnalla. Muutoin kuulalaakerit voivat vahingoittua.

Pysähtyminen rullaluistimilla

T-teknikka: Vie toista jalkaa taaksepäin. Aseta se 90 asteen kulmaan toiseen jalkaan nähden.

Luistimien tulee muodostaa T-kirjaimen muotoinen kuvio. Aseta paino etummaiselle jalalle. Taaempi jalka jarruttaa.

Jarruttaminen jarrupalikalla: Vie se jalka eteenpäin, jolla haluat jarruttaa. Nosta sen jalan varpaita, jotta jarrupalikka osuu maahan. Pysähdyt nopeammin, jos lasket painosi jarruttavan jalan varaan.

HUOLTO JA SÄILYTYS**Yleistä:**

- Tarkista luistimien kunto säännöllisesti.
- Huomaa, että ruuvit ja mutterit voivat löystyä itsestään, kun luistimia käytetään, joten kiristä ne säännöllisesti.
- Pyyhi ulkopinta kostealla kankaalla. Älä käytä kemikaaleja tai puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa materiaalia.
- Säilytä luistimia kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.
- Älä altista luistimia voimakkaalle lämmölle.

**ADVARSEL**

- At løbe på inlinere/skøjter kan være farligt.
- Løb ikke på skøjter på tynd is.
- Kontroller, at skruer og møtrikker er spændt ordentligt til før brug.
- Forkerte modifikationer på inlinere/skøjter kan forringe sikkerheden.
- Brug altid hjelm, håndleds-, albue- og knæbeskyttere.
- Til brugere op til 60 kg.

OBS! Ved skift fra skøjter til inliners skal du sikre dig, at bremsefæstet trykkes fast under hælen på skoen, så bremsen sidder ordentligt fast.

MATERIALE

Sko: Stof, PVC og nylon

Snøreband og spænde: PE-, PP-, PA- og TPR-plast

Ydersider: Aluminiumslegering

Hjul: PU-plast

FØR DU LØBER PÅ SKØJTER/INLINERS:

- Sæt klinger på skoen iht. instruktionen.
- Forkerte modifikationer på inlinere/skøjter kan forringe sikkerheden.
- Kontroller, at skruer og møtrikker er spændt ordentligt til før brug.
- Spænd skoene ordentligt fast på fødderne, dog ikke så fast, at blodomløbet hindres.
- Kontroller, at hjulene/klingerne sidder fast. Drej dem frem og tilbage for at mærke, at de sidder ordentligt fast.

OM SKØJTERNE

Sæt skøjtes klinge fast med den spidse side fremad. Skru den fast ved at fastgøre de to unbrakoskruer med de to unbrakonøgler.

- Tør klingen af efter hvert brug
- Hvis klingen begynder at blive mat, skal den slibes for at genvinde sin ydeevne.

OM INLINERNE**Fastgørelse af skinne til inliners**

Klik den firkantede spærre, som sidder på bremsens arm, i det tilsvarende hul under skoens hæl. Hvis det er svært at få den til at passe, kan man sagtens løsne skruen på det sidste hjul, så bremsen kan flyttes. Skru skinnen fast til hjulet ved at fastgøre de to unbrakoskruer med de to unbrakonøgler. **OBS!** Glem ikke at spænde det bagerste hjul igen.

KUGLELEJER

- Kuglelejer bør regelmæssigt renses for snavs.
- Det første tegn på, at kuglelejerne fungerer dårligt er, at hjulene knaser og afgiver lyd. Da skal du fjerne hjulene fra stellet, børste kuglelejerne rene med en tandbørste og smøre kuglelejerne med syntetisk olie.

Hjul

- Hjulene slides forskelligt, og den ene side bruges betydeligt mere end den anden. For bedre at kunne udnytte skøjternes fulde potentiale, bør hjulene flyttes

rundt mellem de to skøjter. Følg dette mønster: hjulet, som har siddet længst fremme på venstre skøjte, skal sættes bag på højre og det, som har siddet længst bagude på venstre, sættes længst frem på højre. Følg samme mønster, indtil alle hjul har skiftet plads.

- Sørg for, at skruer og møtrikker er spændt ordentligt til før brug.

ANVENDELSE:**Generelt**

- At løbe på inlinere/skøjter kan være farligt.
- Al skøjteløb kan føre til ulykker med dødelig udgang.
- Brug altid hjelm, håndleds-, albue- og knæbeskyttere.

Ændre størrelse

- Tryk på knappen på fodens inderside og træk skoens forreste del fremad. Der er en gradinddeling af størrelserne under det forreste fæste (se bild).

Advarsler Skøjteløb

- Gå ikke ud på tynd is.
- Isdupper og andet egnet beskyttelsesudstyr skal anvendes, når der løbes på frosne vandløb.
- At løbe på skøjter kræver balance, øvelse og færdighed.
- For at bevare klingernes skarphed må du ikke gå udenfor isen med skøjter på.

Standning med skøjter

Stræk det ene ben bagud og sæt foden ned til det andet ben i en 90 graders vinkel. De to skøjter skal danne et T. Vægten skal lægges på den forreste fod, medens den bagerste sørger for, at du standser helt.

Advarsler Inlinerløb

Vær opmærksom på trafikken og løb kun på inliners et sikkert sted.

- Undgå bakker, græs, grus, fliser og ujævn asfalt.
- Undgå at anvende inliners i vand.
- At løbe på inliners kræver balance, øvelse og færdighed.
- Løb ikke, hvor der er fedtet eller sandet. Kuglelejerne kan tage skade.

Standning med inliners

T-teknik: Stræk det ene ben bagud og sæt foden ned til det andet ben i en 90 graders vinkel.

De to inliners skal danne et T. Vægten skal lægges på den forreste fod, medens den bagerste sørger for, at du standser helt.

Bremsning med klods; Før den fod, du vil bremse med, frem, løft tæerne, så at bremseklodsen rører ved jorden. Læg din vægt på den fod, som du bremser med, så standser du hurtigere.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING**Generelt:**

- For at bevare skøjternes funktion, skal de kontrolleres regelmæssigt.
- Vær opmærksom på, at skruer og møtrikker kan løsne sig efter brug, så stram dem ordentligt til, inden skøjterne lægges bort.
- Tør ydersiderne af med en fugtig klud. Brug ikke stærke kemikalier eller rengøringsmidler, da dette kan ødelægge materialet.
- Opbevar skøjterne tørt, når de ikke er i brug.
- Udsæt ikke skøjterne for høje temperaturer.